

## ZMLUVA

o spolupráci a finančnej spoluúčasti pri zabezpečovaní rekonštrukcie športového ihriska v MČ  
Košice – Sever, uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

---

### Článok I.

#### Zmluvné strany

##### 1.

Názov : **Mestská časť Košice –Sever**  
Sídlo : Festivalové námestie 2, 040 01 Košice  
Štatutárny zástupca: Marián Gaj, starosta  
IČO : 00690929  
DIČ : 2020762964  
IČ DPH : nie je platcom DPH  
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: 0569524001 / 5600  
IBAN SK24 5600 0000 0005 6952 4001

Zodpovedná osoba vo veciach zmluvných: Mgr. Ladislav Török

Zodpovedná osoba za realizáciu: Ing. Ján Hučko  
p. Igor Vargoško

(ďalej len „MČ“)

##### 2.

Názov : **Správa mestskej zelene v Košiciach**  
Sídlo : Rastislavova 79, 040 01 Košice  
Štatutárny zástupca: Ing. Marta Popříková, poverená zastupovaním štatutárneho orgánu  
IČO : 17078202  
IČ DPH : SK 2021157556  
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu : IBAN SK60 5600 0000 0004 4386 8001

Zodpovedná osoba vo veciach zmluvných: JUDr. Katarína Ondášová, poverená zastupovaním PaPÚ

Zodpovedná osoba za realizáciu: p. Viktor Biščák  
p. Jirina Vrabcová

(ďalej len „SMsZ“)

## Článok II.

### Predmet a účel zmluvy

1. Zmluvné strany deklarujú spoločný záujem na vzájomnej spolupráci a finančnej spoluúčasti na realizácii rekonštrukcie „Športového ihriska Národná trieda č.76-86 – I. etapa“ v MČ Košice – Sever (ďalej len športové ihrisko, resp. dielo) na pozemku vo vlastníctve mesta Košice, parcela č. 5476/1 k. ú. Severné mesto, zapísaná na LV č. 11620, v rozsahu podľa projektovej dokumentácie z XI/2015, ktorej spracovateľom je SMsZ.
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných vzťahov zmluvných strán pri spolupráci MČ a SMsZ pri realizácii rekonštrukcie športového ihriska a zároveň stanovenie výšky a podmienok finančnej spoluúčasti zmluvných strán na realizácii tohto projektu.
3. Pre naplnenie účelu tejto zmluvy
  - a) **SMsZ** na vlastné náklady zabezpečí a poskytne projektovú dokumentáciu rekonštrukcie športového ihriska, ako zhotoviteľ odborne vykoná realizáciu rekonštrukcie športového ihriska a po celú dobu realizácie diela umožní MČ vykonávať dohľad nad jeho realizáciou.
  - b) **MČ Košice - Sever** zabezpečí financovanie samotnej výstavby športového ihriska v MČ Košice – Sever v rozsahu podľa ustanovenia čl. IV. ods. 1 a poskytne SMsZ súčinnosť v procese realizácie, odovzdania a prevzatia diela.

## Článok III.

### Termíny plnenia

1. Termíny plnenia:  
**Termín odovzdania staveniska: 25. 11.2015**  
**Termín začatia prác: 25. 11.2015**  
**Termín ukončenia prác: 30.04.2016**
2. Zmluvné strany berú na vedomie skutočnosť, že priebeh a ukončenie prác môžu byť ovplyvnené mimoriadne nepriaznivými poveternostnými podmienkami, ako aj od prípadných objektívnych prekážok nezavinených zhotoviteľom. V prípade, ak nastanú okolnosti objektívneho charakteru znemožňujúce alebo nepriamo sťažujúce realizáciu diela a SMsZ nebude môcť zabrániť ich vzniku alebo dôsledkom, ani ich nebude môcť predvídať napr. v dôsledku pôsobenia vis maior (poveternostné podmienky, nie však výlučne) zmluvné strany sa dohodnú na ďalšom postupe a termínoch prác. Tieto skutočnosti zaznamenajú v stavebnom denníku.
3. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu písomnou formou o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje priebeh alebo zhotovenie diela a ohrozuje splnenie termínu a túto skutočnosť uviesť aj zápisom v stavebnom denníku. Ak takúto udalosť nezavinila niektorá zo zmluvných strán a táto spôsobila omeškanie dohodnutého termínu, alebo ovplyvnila priebeh a kvalitu vykonávaných prác, následky, ktoré z tejto udalosti vzniknú, sa

nepovažujú za porušenie zmluvy. O dobu prerušenia prác z uvedených dôvodov sa predlžuje doba na ich zhotovenie.

#### Článok IV.

##### Výška a podmienky finančnej spoluúčasti

1. MČ Košice - Sever zabezpečí financovanie oplatenia, resp. vybavenia ihriska, mobiliáru, materiálu a práce na realizáciu rekonštrukcie športového ihriska podľa čl. II. v rozsahu projektovej dokumentácie Architektonicko-stavebného riešenia ihriska z XI/2015, ktorej spracovateľom je SMSZ v hodnote podľa rozpočtu, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy, nasledovne:

<b>Cena spolu bez DPH:</b>	<b>12 500,00 €</b>
<b>DPH 20 %</b>	<b>2 500,00 €</b>
<b>CENA CELKOM, vrátane DPH:</b>	<b>15 000,00 €</b>

(slovom pätnásťtisíc eur )

2. Správa mestskej zelene v Košiciach zabezpečí a poskytne projektovú dokumentáciu realizácie rekonštrukcie športového ihriska v hodnote:

<b>Cena spolu bez DPH:</b>	<b>470,91 €</b>
----------------------------	-----------------

(slovom štyristosedemdesiat eur a deväťdesiatjeden centov)

3. Celková cena rekonštrukcie detského ihriska:

<b>a) Cena realizácie s DPH:</b>	<b>15 000,00 €</b>
<b>b) Cena projektovej dokumentácie bez DPH</b>	<b>470,91 €</b>
<b>Cena SPOLU:</b>	<b>15 470,91 €</b>

(slovom pätnásťtisícštyristosedemdesiat eur a deväťdesiatjeden centov)

4. MČ uhradí SMSZ za oplatenie, vybavenie ihriska, mobiliár, materiál a práce podľa článku II. tejto zmluvy, t.j. za realizáciu rekonštrukcie športového ihriska sumu vo výške **15 000,00 €** a to na základe faktúr s lehotou splatnosti 30 dní od ich doručenia MČ. Pre práce vykonané v roku 2015 bude vyhotovená čiastková faktúra, ktorej prílohou bude Súpis vykonaných prác podpísaný oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Celkové finančné vysporiadanie sa vykoná konečnou faktúrou, ktorú vyhotoví SMSZ v lehote 5 dní od ukončenia a odovzdania riadne zhotoveného diela MČ. Podkladom na vyhotovenie faktúry bude Súpis vykonaných prác podpísaný oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ktorý bude tvoriť prílohu faktúry a písomný protokol o odovzdaní I. etapy športového ihriska vyhotovený zhotoviteľom diela a podpísaný oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

#### Článok V.

##### Osobitné ustanovenia

1. Práce súvisiace s plnením predmetu zmluvy, uvedeným v čl. II tejto zmluvy, budú realizované nezávisle na plnení harmonogramu prác a kapacít zabezpečovaných SMSZ pre Mesto Košice.

2. MČ po úhrade dodávok a prác za realizáciu ihriska zaradí športové ihrisko do majetku MČ a potom ho v tejto hodnote odovzdá Mestu Košice, a to v súlade s postupom v zmysle zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. SMSZ odovzdá MČ všetky certifikáty použitých prvkov, ďalej záručné listy a ostatnú dokumentáciu vzťahujúcu sa k zhotovenému dielu.
3. SMSZ sa zaväzuje poskytnúť záručnú dobu 24 mesiacov na realizované prvky a práce, resp. podľa poskytnutej záručnej doby dodávateľom týchto prvkov, ktorá začína plynúť dňom odovzdania športového ihriska MČ.
4. SMSZ o vykonaní prác bude viesť stavebný denník podľa zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov.
5. MČ sa zaväzuje poskytnúť SMSZ pri realizácii diela, jeho odovzdaní a prevzatí potrebné spolupôsobenie, riadne a včas zhotovené dielo v súlade s touto zmluvou prevziať a uhradiť SMSZ dohodnutú cenu podľa čl. IV. bod 3. tejto zmluvy.

## **Článok VI.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomne a so súhlasom oboch zmluvných strán.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami, účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke [www.smsz.sk](http://www.smsz.sk) a [www.kosicesever.sk](http://www.kosicesever.sk).
3. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. do 16.05.2016. Počas doby platnosti zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú vysporiadať všetky vzájomné záväzky z nej plynúce.
4. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto zmluve prejavili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Košiciach, dňa 23.11.2015

V Košiciach, dňa 23.11.2015

Mestská časť Košice - Sever

Správa mestskej zelene v Košiciach

„podpísané“

„podpísané“

.....  
**Marián Gaj**

starosta

.....  
**Ing. Marta Popriková**

poverená zastupovaním štatutárneho orgánu